

## **L'Espéranto pour la science.**

La Société d'Etude et de Vulgarisation de la Zoologie agricole (Institut zoologique, Bordeaux) dans son Assemblée générale du 21 février 1926, a exprimé le vœu suivant :

L'assemblée, considérant la grande variété des langues dans lesquelles sont édités les ouvrages et revues scientifiques et l'immense utilité qu'offrirait des résumés en une langue commune auxiliaire ;

vu qu'une telle langue existe, l'Espéranto, à la fois extrêmement facile et apte cependant à traduire tous les textes scientifiques, que la valeur de cette langue, prouvée pour une longue pratique, a été démontrée à nouveau à la conférence internationale tenue à Paris :

Emet le vœu que tous les ouvrages et articles scientifiques soient accompagnés d'un résumé en langue auxiliaire Espéranto.

I.E.S.

L'Association Internationale Espérantiste des Médecins « Tutmonda Esperantista Kuracista Asocio » fondée en 1908 par le professeur Dor, de l'Université de Berne qui compte des adhérents dans 40 pays, publie une revue médicale « Internacia Medicina Revuo » entièrement rédigée en Espéranto.

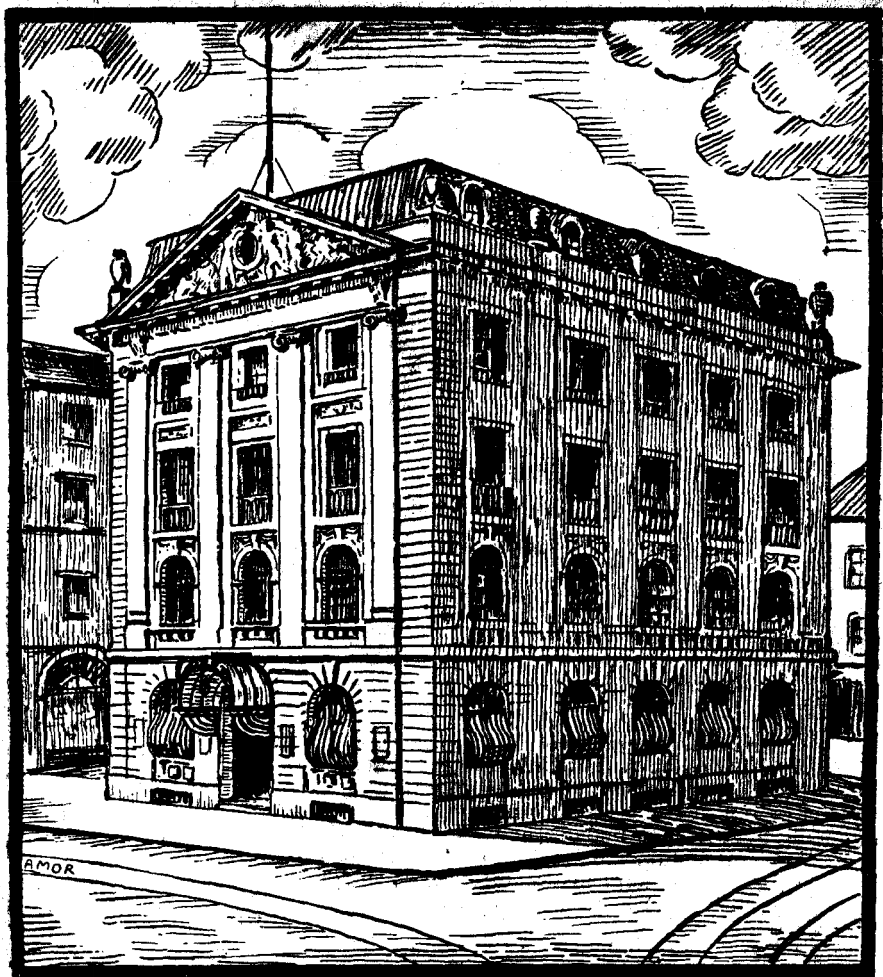
Cette Revue, dès janvier 1926 paraît à Lille sous la direction du Dr Vanverts, Professeur à la Faculté de Médecine de Lille et Membre-Correspondant de l'Académie de Médecine. I.E.S.

## **Examens officiels d'Espéranto.**

Un décret officiel du Ministère de l'Instruction publique de la Confédération Autrichienne du 30 avril 1925 (Z 2163) a institué une commission d'examens officiels d'Espéranto. Cette commission a commencé ses travaux au mois de novembre dernier. 31 candidats ont pris part au premier examen et ont acquis le diplôme de capacité. La prochaine session aura lieu à Pâques à Vienne.

En Allemagne, il existe depuis 1922 à Leipzig un « Institut de l'Espéranto du Reich » sous le patronage officiel du Ministère de l'Intérieur (Département de l'Instruction publique) avec des commissions d'examens dans presque toutes les grandes villes de l'Allemagne. En Tchécoslovaquie et au Brésil il y a aussi des examens officiels d'Espéranto institués par l'Etat.

I.E.S.



Société de

# BANQUE SUISSE

Fondée en 1872

Capital-actions et réserves : 153 millions

## GENÈVE

6-10, Corraterie

Vient de paraître

# REVUE INTERNATIONALE DE L'ENFANT

publiée par

L'UNION INTERNATIONALE DE SECOURS  
AUX ENFANTS

31, Quai du Mont-Blanc, Genève (Suisse)

Le numéro (96 pages) : 1 fr. suisse. 12 numéros (un an) : 10 fr. suisses.  
Publie des articles en cinq langues (français, anglais, allemand,  
italien, espagnol).

*La Revue internationale de l'enfant* est destinée à remplacer les trois périodiques de l'Union internationale de secours aux enfants : *Bulletins* en français et en anglais, et *Salvate Parvulos* (Bibliographie). Les informations qui formaient la matière de ces publications se retrouvent donc dans la nouvelle *Revue*. Elles sont précédées d'articles originaux, rédigés par les meilleurs spécialistes de tous pays — médecins, hygiénistes, juristes, sociologues — en cette science nouvelle qu'est la protection de l'enfance.

Figurent au sommaire du 4<sup>m</sup>e numéro :

Environment and the New Ideals in Education, by Margaret Mc Millan, London.

Ce qu'il faut entendre par protection de l'enfance, par M. Georges Thelin, D<sup>r</sup> en droit, Genève.

Das Wesen der schulärztlichen Versorgung in Deutschland, von Stadtmedizinaldirektor D<sup>r</sup> Heinrich Rosenhaupt, Mainz.

Die gesetzliche Fürsorge für die sittlich gefährdete Jugend in Deutschland, von Ministerialrat D<sup>r</sup> Hans Maier, Dresden.

La Proteccion de la Infancia en España antes de la Créacion de los Tribunales para niños, por Carmen Isern Galceran, delegada del Tribunal para niños de Madrid.

Dans les N<sup>os</sup> suivants paraîtront des articles du D<sup>r</sup> Anton Kimml, de Vienne ; de M. Matthew R. Ray, D. S. U., M. D., de Londres ; de M<sup>lle</sup> Magdaleine Mulert, de Berlin ; de M<sup>me</sup> D<sup>r</sup> Elsa Matz, de Berlin ; de M. King Brown, M. D., de Bermondsey ; de M. le Prof. Antoine Balint, chef du laboratoire psychotechnique à Budapest.

UNION INTERNATIONALE DE SECOURS AUX ENFANTS,  
31, quai du Mont-Blanc, Genève (Suisse)



# “WINTERTHOUR”

**Société Suisse d'Assurance  
contre les Accidents**

Assurances :

Accidents de tous genres.  
Responsabilité Civile  
vis-à-vis des Tiers. Vol.  
Automobiles.

**Société d'Assurance sur  
la Vie**

Assurances Vie

toutes combinaisons, avec  
et sans participation aux  
bénéfices.  
Rentes viagères.

**Direction des deux Sociétés à Winterthour**

Renseignements et prospectus gratuits par les

**Agents généraux  
pour la branche Accidents :**

**ROESSINGER & BOVET, Genève**  
11, rue Général Dufour

**Inspecteur général  
pour la branche Vie :**

**LOUIS GRILLET, Genève**  
2, avenue Pictet-de-Rochemont

# Banque Ottomane

Capital Lstg. 10.000.000.— dont moitié versée.

Sège central à Constantinople, GALATA.

Agences à Péra et Stamboul, ainsi que dans les principales localités de la Turquie, l'Egypte, Chypre, la Palestine, la Mésopotamie, la Perse et la Grèce.

à Londres : 26, Throgmorton Street,  
E.C.2.,

à Manchester : 56/60, Cross Street,

à Paris : 7, rue Meyerbeer (9<sup>e</sup> Arr.),

à Marseille : 41 et 43, rue Grignan,

à Tunis : 68, Avenue Jules Ferry.

Se charge de toutes opérations de Banque.

Filiale pour la Syrie : Banque de Syrie et du Grand Liban.

---

## ÉTABLISSEMENTS FUMOUSE

78, Faubourg Saint-Denis — PARIS

Sirop DELABARRE. — Dentition des enfants (utilisé en frictions douces sur les gencives).

Ovules CHAUMEL. — Traitement local donnant d'excellents et rapides résultats dans les métrites.

---

Éditeurs : FÉLIX ALCAN, Paris - WILLIAMS & NORGATE, Londres.  
NICOLA ZANICHELLI, Bologne - WILLIAMS & WILKINS Co., Baltimore.  
AKAD VERLAGSGESELLSCHAFT, Leipzig - RUIZ HERMANOS, Madrid.  
RENASÇENÇA PORTUGUESA, Porto - THE MARUZEN COMPANY, Tokio.

---

## “SCIENTIA”

REVUE INTERNATIONALE DE SYNTHÈSE SCIENTIFIQUE  
Paraissant mensuellement (en fascicule de 100 à 120 pages chacun)  
Directeur : Eugenio RIGNANO

Est l'unique Revue à collaboration vraiment internationale.

Est l'unique Revue à diffusion absolument mondiale.

Est l'unique Revue de synthèse et d'unification du savoir, qui traite les questions fondamentales de toutes les sciences : histoire des sciences, mathématiques, astronomie, géologie, physique, chimie, biologie, psychologie et sociologie.

Est l'unique Revue de science générale qui, par ses articles de biologie, de physiologie et de psychologie, étudiant les propriétés les plus fondamentales de la vie, soit indispensable à quiconque s'occupe des sciences biologiques et psychologiques, et à tout médecin cultivé.

Est l'unique Revue qui puisse se vanter d'avoir parmi ses collaborateurs les savants les plus illustres du monde entier. Une liste de ceux-ci, comprenant plus de 350 noms, est reproduite dans tous les fascicules.

Les articles sont publiés dans la langue de leurs auteurs, et à chaque fascicule est joint un supplément contenant la traduction française de tous les articles non français. Ainsi la revue est complètement accessible même à qui ne connaît que la langue française. Demandez un numéro spécimen gratuit au Secrétaire Général de “Scientia”, Milan, en joignant à la demande, pour simple remboursement des frais d'envoi, la somme de deux francs en timbres-poste de votre pays.

ABONNEMENT : L. 150.

BUREAUX DE LA REVUE : Via A. Bertani, 14 - Milano (26).

Secrétaire Général de la Rédaction : Dr Paolo BONETTI.

## Adresses des Comités centraux (suite).

- BELGIQUE. — Croix-Rouge de Belgique, rue de Livourne, 80, *Bruzelles*.
- CONGO. — Croix-Rouge du Congo, rue de Livourne, 80, *Bruzelles*.
- BOLIVIE. — Croix-Rouge bolivienne, Casilla de Correo, 504, *La Paz*.
- BRÉSIL. — Croix-Rouge brésilienne, rue Ubaldino do Amaral, 75, *Rio de Janeiro*.
- BULGARIE. — Croix-Rouge Bulgare, 49, boulevard de Macédoine, *Sofia*.
- CHILI. — Croix-Rouge chilienne, Correo, 8, Casilla 7577, *Santiago de Chile*.
- CHINE. — Croix-Rouge chinoise, Pékin et 26, Kiukiang Road, *Shanghai*.
- COLOMBIE. — Croix-Rouge colombienne, *Bogota*.
- COSTA-RICA. — Croix-Rouge costaricienne, Calle 5. Sur., *San José*.
- CUBA. — Croix-Rouge cubaine, Ignacio Agramonte et av. de Belgica, *La Havane*.
- DANEMARK. — Croix-Rouge danoise, Ved Stranden, 2, *Copenhague*, K.
- DANTZIG. — Croix-Rouge de Dantzig, Neugarten, 12-16, *Dantzig*.
- EGYPTE. — Croissant-Rouge égyptien, 21, Charea Gamea Sharkas, *Le Caire*.
- EMPIRE BRITANNIQUE. — Croix-Rouge britannique (British Red Cross Society), Berkeley Street 19, *London*, W. 1.
- AFRIQUE DU SUD. — Croix-Rouge sud-africaine, 6, 7 et 8 Bothwell House, *Johannesburg*.
- AUSTRALIE. — Croix-Rouge australienne, 42-46, Latrobe Street, *Melbourne*.
- CANADA. — Croix-Rouge canadienne, 410, Sherbourne Street, *Toronto*.
- INDES ANGLAISES. — Croix-Rouge des Indes Anglaises, Head-Quarters, *Delhi*.
- NOUVELE ZÉLANDE. — Croix-Rouge néo-zélandaise, P. O. Box 969, *Wellington*, N. Z.
- EQUATEUR. — Croix-Rouge équatorienne, Vénézuéla 46, *Quito*.
- ESPAGNE. — Croix-Rouge espagnole, Calle de Sagasta, 10, (Estafeta, 4), *Madrid*.
- ESTHONIE. — Croix-Rouge esthonienne, Niguliste Tün, 12, *Reval*.
- ETATS-UNIS. — Croix-Rouge américaine (Central Committee of the American National Red Cross), *Washington*, D.C.
- FINLANDE. — Croix-Rouge finlandaise, 19, Smedsgatan, *Helsingfors*.
- FRANCE. — Croix-Rouge française, rue François 1er, 21, *Paris*, 8me.
- GRÈCE. — Croix-Rouge hellénique, rue Solon, 41, *Athènes*.
- GUATEMALA. — Croix-Rouge guatémaliennne, 13, Calle Oriente, 2, *Guatemala*.
- HONGRIE. — Croix-Rouge hongroise, Andrassy-ut, 8, *Budapest*, IV.
- ISLANDE. — Croix-Rouge islandaise, *Reykjavik*.
- ITALIE. — Croix-Rouge italienne, via Toscana, 12, *Rome*.
- JAPON. — Croix-Rouge japonaise, 5 Shiba Park, *Tokio*. (25).
- LETTONIE. — Croix-Rouge lettone, Skolas ielā, 1, *Riga*.
- LITHUANIE. — Croix-Rouge lithuanienne, Kestucio g-vė 8, *Kaunas*.
- LUXEMBOURG. — Croix-Rouge luxembourgeoise, *Luxembourg*.
- MEXIQUE. — Croix-Rouge mexicaine, 2, a de San Geronimo, 14, *Mexico*, D. F.
- NORVEGE. — Croix-Rouge norvégienne, Akersgaten, 44, *Oslo*.
- PANAMA. — Croix-Rouge de Panama, *Panama*.
- PARAGUAY. — Croix-Rouge paraguayenne, Avenida Espana, 505, *Assomption*.
- PAYS-BAS. — Croix-Rouge néerlandaise, Princessegracht, 27, *La Haye*.
- INDES NÉERLANDAISES. — Croix-Rouge des Indes néerlandaises, *Batavia*.
- PEROU. — Croix-Rouge péruvienne, Melchormalo 349, *Lima*.
- PERSE. — Lion et Soleil-Rouges de Perse, *Téhéran*.
- POLOGNE. — Croix-Rouge polonais, rue Smolna, 6, *Varsovie*.
- PORTUGAL. — Croix-Rouge portugaise, 1, Praça do Commercio, *Lisbonne*.
- ROUMANIE. — Croix-Rouge roumaine, rue Poincaré, 20, *Bucarest*.
- RUSSIE. — Croix-Rouge russe, 5, Pouchkova, *Moscou*.
- ARMÉNIE. — Croix-Rouge arménienne, *Erivan*.
- AZERBEIDJAN. — Croissant-Rouge de l'Azerbeïdjan, rue Zévine, 1, *Bakou*.
- GÉORGIE. — Croix-Rouge géorgienne, 60, Olginska'a, *Tiflis*.
- RUSSIE BLANCHE. — Société de la Croix-Rouge de la Russie Blanche, *Minsk*.
- UKRAÏNE. — Croix-Rouge ukrainienne, *Kharkov*.
- SAN SALVADOR. — Croix-Rouge de San Salvador, 13 a Avenida Norte y 9 a calle Poniente, *San Salvador*.
- SERBIE. — Croix-Rouge des Serbes, Croates et Slovènes, Simina ulica, 21, *Belgrade*.
- SIAM. — Croix-Rouge siamoise, *Bangkok*.
- SUEDE. — Croix-Rouge suédoise (Svenska Roda Korset), Artillerigatan, 6, *Stockholm*, 14.
- SUISSE. — Croix-Rouge suisse, Taubenstrasse, 8, *Berne*.
- TCHÉCOSLOVAQUIE. — Croix-Rouge tchécoslovaque, Neklanova ul., 147, *Prague*.
- TURQUIE. — Croissant-Rouge turc, *Angora*.
- URUGUAY. — Croix-Rouge uruguayenne, Bd Artigas 1938, *Monterideo*.
- VÉNÉZUELA. — Croix-Rouge vénézuélienne, Cuji n Punceres, 7, *Caracas*.

# Sommaire du Bulletin

T. LVII, N° 285

MAI 1926

- Comité international.** — Carnet international d'identité (259<sup>me</sup> circ.), 369. — Enquête sur les services sanitaires auxiliaires (260<sup>me</sup> circ.), 371. — (Questionnaire, 373).
- Ligue.** — Vers la santé, 379. — Publications, 380.
- Autriche.** — Les divisions de secours de la Croix-Rouge, 380.
- Belgique.** — Assemblée générale de la Croix-Rouge, 381. — La Croix-Rouge du Congo, 383.
- Bésil.** — Composition du Comité central, 387. — Comité central des dames, 387. — Activité de la Croix-Rouge, 388.
- Colombie.** — Secours de la Croix-Rouge aux sinistrés de l'incendie de Guamo, 388.
- Costa-Rica.** — Maisons destinées aux pauvres, 389.
- Espagne.** — Aviation sanitaire (*hors-texte*), 390.
- France.** — La Croix-Rouge française au Togo, 391.
- Grande-Bretagne.** — Le pèlerinage de l'Ordre de Saint-Jean, 392.
- Indes britanniques.** — Activité de la Croix-Rouge, 392.
- Turquie.** — Tremblement de terre en Anatolie occidentale, 395.
- Vénézuéla.** — Rapport présenté par M. le Dr S. de Jongh Ricardo, 396. — Composition du Conseil suprême, 397.

---

La *Revue internationale de la Croix-Rouge, Bulletin international des Sociétés de la Croix-Rouge*, paraît à la fin de chaque mois.

Prix, franco, un an : **Fr. 20.** — Le numéro : **Fr. 2.** —

Années 1919, 1920 et 1921 (*rare*) : **Fr. 30.** —

Administration : **Promenade du Pin, 1, Genève.**